[Iruña] Piden 2 años de cárcel a 4 personas por pintadas contra el TAV

LA HAINE - EUSKAL HERRIA :: 28/03/2011

La fiscalía pide hasta 2 años de cárcel y multas de hasta 5.400 euros por unas pintadas contra el TAV realizadas en Zizur en Abril del año pasado

[Euskara]

KARTZELA ARRISKUAN AHTEAREN AURKAKO MARGOKETENGATIK

Datorren martxoak 31an goizeko 10etan AHTearen aurkako hainbat pintaketaren harira, duela urtebeteko apirilaren 10ean Zizurretik aterarata burutu zen mendi martxa baten baitan, lau pertsona epaituak izango dira. Fiskalaren eskaera zeharo neurrigabekoa da: beraietako bati 24 hilabeteko kartzela zigorra eta 20 hilabeteko isun ekonomikoa, hau da x 9 € eguneko = 5400 € eta veste hirurei 20na hilabeteko kartzela zigorraz gain 18 hilabeteko isuna, x 9 € eguneko = 4860na €. Honetaz gain Zizurreko udaletxeari 3.600 €ko kalte-ordainaren ordainketa ere eskatzen zaie, eta guztira 34.000 €rainoko fidantza epaiketaren aurretik.

Probokazio eta iseka hutsa deritzogu epaiketa honi, AHTea bezalako proiektu bat inposatu nahi zaigunean erabateko informazio gabeziarekin – ez iritzi publikoari ezta ere zuzenean bere eraginak pairatuko dituzten pertsonei- inolako partehartze sozialik gabe eta edozein eztabaidarako eremu ukatua izan denean. Proiektuarekiko aurkakotasuna duten talde eta pertsonek jendea proiektu honen eraginei buruz informatzeko beharra ikusi dutenean isilaraziak eta zentsuratuak izan dira. Adierazpen askatasuna erabat desagertarazia izan da. Hamaika kasu dira Iruñean bertan kartelak jartzearren isunez zigortuak izan direnak, mahai informatiboak jartzeko baimenak ukatu dira, Iruñea bera zein beste herri batzuetatik Gelditour kamioi informatiboari pasatzea bera ere galarazi zitzaion eta eskuorrien banaketa ere debekatua izan da Landabeneko merkatuan. Mendi martxa informatiboek control iraingarriak jasan behar izan dituzte Arazurin jasan genuenaren gisakoak epaiketa honetako pintaketen aondorengo egunean zein Sakanan. Ez da manifestaziorik izan non bertaratu direnek ez duten kontrol polizial itogarririk pairatu behar izan.

Lotsagabekeri galanta deritzogu gure lurra txikitzea helburu dutenek, bide batez milaka milioi euro poltsikoratuz, gu kartzelara eraman nahi izateari inori kalterik egiten ez dioten pintaketa batzuen erruduntzat jota.

Salatu nahi dugu aldi berean NaBaik agintzen duen Zizurreko udaletxearen jarrera zeinak 3.600 €ko aurrekontua egin duen lurrean margo zuriz eginiko pintaketa batzuen garbiketa, eskaera fiskala neurrigabe igotzea ahalbidetuz.

Eskaera fiskal hau erabat neurrigabetzat jotzen dugu, antzerako kasuak falta bezala izendatuak izan direnean, eta inondik inora delitu bezala. Sinetsita gaude honen ostean arrazoiketa erabat politikoa dagoela eta bere helburu nagusia eraikuntza lanak hasi baino hilabete gutxi lehenago jendea beldurtu eta uxatzeko zigor bat ezartzea baino ez dela, Nafarroako AHTaren aurkako lehendabiziko epaiketan.

Beraz, deia luzatu nahi diegu aurkari guztiei borrokan jarraitzeko eta agintarien horrelako azpijokoen aurrean kikildu beharrean, indar handiagoz eta gogoz ekiteko euskal Ya eta nafar korridorea geratu arte. Honen harira, “AHT Nafarroan, hasi baino lehenago geldi dezagun” lemapean apirilak 2an Antoniutti parketik arratsaldeko 6etan aterako den manifestaziorako deia eginen dugu.

Azkenik, gonbidatu nahi dugu jendea martxoak 31an goizeko 9 t’erdietan Iruñeako epaitegiaren aurrean epaiketa-iruzur hau salatzeko egingo den elkarretaratzera. Bertan, epaituak izango garen lau pertsonok prentsaurrekoa emango dugu honen aurrean izanen dugun jarreraren berri emateko.

K-AHT-EAK TXIKITU

[Gaztelania]

PELIGRO DE CÁRCEL POR PINTADAS ANTI – TAV

El próximo 31 de Marzo a las 10 de la mañana se celebrará un juicio contra cuatro personas acusadas de efectuar unas pintadas anti – TAV en Zizur con motivo de una marcha montañera que salió de esta localidad el 10 de Abril del año pasado. La petición fiscal es desorbitada : a una de ellas 2 años de cárcel y 20 meses multa x 9 €/día = 5.400 € y a las otras tres 20 meses de cárcel y 18 meses de multa x 9 €/día = 4.860 € para cada una ; Además de esto, se les ha pedido 3.600 € de indemnización al Ayuntamiento de Zizur y 34.000 € de fianza(entre todas) antes del juicio.

Creemos que este juicio es puro sarcasmo ya que el proyecto de TAV se nos quiere imponer sin la más mínima información - ni a la opinión pública ni tan siquiera a las personas directamente afectadas-, sin ningún tipo de participación social y habiéndose hurtado cualquier forma de debate . Cuando la oposición se ha visto en la necesidad de informar a la sociedad de las repercusiones de este proyecto, ha sido silenciada, ninguneada y censurada. La libertad de

expresión ha brillado por su ausencia. Hay muchos casos de multas por poner carteles con cello en Iruñea, se han denegado permisos para colocar mesas informativas, se ha impedido el paso por Iruñea y otras localidades al camión informativo de Gelditour e incluso se ha impedido el reparto de octavillas en el mercado de Landaben. Las marchas montañeras informativas han sufrido controles humillantes como el que sufrimos en Arazuri al día siguiente de las pintadas juzgadas y en Sakana. Prácticamente no ha habido manifestación en la que las participantes no hayan tenido que pasar agobiantes e intimidatorios controles policiales.

Pensamos que es un claro despropósito que los que proyectan la destrucción de nuestra tierra con miles de millones de euros de nuestros bolsillos nos quieran llevar a la cárcel por realizar unas pintadas en el asfalto que a nadie perjudican.

También queremos denunciar la actitud del ayuntamiento de Zizur gobernado por NaBai que ha presupuestado la limpieza de tres pintadas en el suelo a rodillo en 3.600 € posibilitando el aumento de la petición fiscal.

Consideramos que esta petición fiscal es totalmente desproporcionada ya que casos similares suelen ser tipificados como falta de deslucimiento y en absoluto como delito. Creemos que en este juicio hay un móvil claramente político y su objetivo no es otro que el de dictar un castigo ejemplarizante en el primer juicio a la oposición en Navarra, para amedrentarla a escasos meses del comienzo de obras.

Animamos a toda la oposición a no dejarse intimidar por este juicio y a seguir en la lucha hasta conseguir la paralización de las obras de la Y vasca y del proyecto de corredor navarro . En este sentido hacemos un llamamiento a la manifestación que con el lema “TAV en Navarra, no dejemos que arranque” se celebrará el sábado 2 de Abril a las 6 de la tarde desde Antoniutti.

Y por último, hacemos una invitación a participar en la concentración de denuncia de este juicio-farsa que tendrá lugar el jueves 31 de Marzo a las 9,30 de la mañana enfrente de la Audiencia de Iruñea. Allí las cuatro personas encausadas compareceremos en rueda de prensa para dar a conocer la postura que tomaremos ante el juicio.

K-AHT-EAK TXIKITU

---

https://eh.lahaine.org/iruna-piden-2-anos-de-carcel-a-4-persona